



१८४

# भारत का गज़त

## The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-Section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

व. 52]

नई दिल्ली, संगलबार, जनवरी 21, 1992/माघ 1, 1913

No. 52] NEW DELHI, TUESDAY, JANUARY 21, 1992/MAGHA 1, 1913

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या वी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के कथ में  
रखा जा सके

**Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation**

उद्योग मत्तामय

(मधु लक्ष्य एवं हृषि और ग्रामीण उद्योग विभाग)

प्रधिकारिक

नई दिल्ली, 21 जनवरी, 1992

का आ 60(अ).—कथर बोर्ड (सेवा उपचिह्नि, 1943 का ओर संशोधन करने के लिए निम्नलिखित डाकियिया जो कथर बोर्ड द्वारा (कारबार का अध्यक्षहार कर्मचारियों की सेवा शर्तें और नेत्राओं का रखा जाता) उपचिह्नि 15 के माथ पारित कथर उद्योग अधिनियम 1955 (1953 का 45) की धारा 15 की उपचारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करने द्वारा कथर बोर्ड द्वारा बनाई गई है और जिनकी पुष्टि केन्द्रीय सरकार द्वारा कर दी गई है, उक्त अधिनियम की धारा 27 की उपचारा (2) द्वारा यथायोग्यता प्रकाशित की जाता है, प्रयत्.—

1 (1) इन उपचिह्नियों का संशोधन नाम कथर बोर्ड सेवा (डिल्ली संशोधन) उपचिह्नि 1990 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की सारीकान को प्रकृत होंगे।

2 कथर बोर्ड (सेवा) उपचिह्नि 1983 का अनुसूचा में निम्नलिखित प्रविलियों जोही जारी, प्रवर्त्.—

अनुसूची

पद का नाम	पदों की संख्या	वर्गीकरण	बैनलमान	बयन पद अधिकार	सीधे पर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों का नाम
1	2	3	4	5	6
हिन्दी अनुकारी	पार्क* (1990)	समृद्ध 'र्क'	रुपये 2000-60- 2300-द. रो -75- 3200।	कथर	15 वर्ष से अधिक नहीं

\*कारबार के

भनुमार

परिवर्तनीय

है।

संघे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए शैक्षिक व अन्य प्रहृत्या,

मंडे भर्ती किए जाने वाले व्यक्षियों के लिए निर्वाचित  
आमु और गौविक प्रहृत्याएँ प्रोत्साहन व्यक्षियों के गामले में  
लागू होंगी या नहीं।

## अनिवार्य :

नहीं

- (1) किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी में मास्टर डिग्री या समकक्ष योग्यता  
और हिन्दी स्तर पर अप्रेज़िंग एक विषय के रूप में;

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से किसी भी विषय में मास्टर डिग्री या  
समकक्ष योग्यता और माथ ह। डिग्री स्तर पर हिन्दी और अप्रेज़िंग एक विषय के  
रूप में;

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दे माध्यम से मास्टर डिग्री या समकक्ष  
योग्यता प्राप्त तथा साथ ही डिग्री स्तर पर हिन्दी एक विषय के रूप में,

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से अप्रेज़िंग माध्यम से मास्टर डिग्री या समकक्ष  
योग्यता प्राप्त तथा साथ ही डिग्री स्तर पर हिन्दी एक विषय के रूप में;

- (2) हिन्दी में पारिभाषिक शब्दावली कार्य करने अथवा हिन्दी से अंग्रेजी या अंग्रेजी से  
हिन्दी में अनुवाद करने के काम में 5 वर्ष का अनुभव, लफनोकी या वैज्ञानिक  
साहित्य संबंधी कार्य को अधिभान दिया जाएगा,

या

हिन्दी में शिक्षण, अनुसंधान लेखन अथवा पढ़कारिता में 5 वर्ष का अनुभव।

## बोट :

- (1) यदि उम्मीदवार अन्यथा अच्छी योग्यता रखता हो तो नियुक्ति करने वाले प्रधि-  
कारी द्वारा अपने विवेकानुसार प्रहृत्याओं में छील दी जा सकती है।
- (2) यदि क्यन की किसी भी अवस्था में नियुक्ति करने वाले प्रधिकारियों का यह भत  
हो कि अनुसूचित जाति और अनुसूचित जनजाति हेतु आरक्षित पदों को भरने  
के लिए अपेक्षित अनुभव वाले उम्मीदवार मिलने की समावता नहीं है तो वे  
उनके लिए आरक्षित पदों हेतु अनुभव संबंधी अर्हताओं में अपने विवेकानुसार छील  
दे सकते हैं।

## बोछमीय :

- (1) संस्कृत और/अथवा एक आशुमिक भारतीय भाषा का ज्ञान।
- (2) प्रशासनिक अनुभव।
- (3) नोटिंग और ड्राफ्टिंग के लिए हिन्दी कक्षाएँ या कार्यशालाएँ प्रायोजित करने का  
अनुभव।

परिवीक्षा की अवधि  
यदि कोई भी

भर्ती को पढ़ते भर्ती गति होगी या प्राप्ति/प्रतिनियुक्ति/ग्राहनात्मक द्वारा भर्ती लेने का दशा में नियुक्ति/ग्राहनात्मक द्वारा तथा विशेष पढ़तियों द्वारा भर्ती जाने वे श्रेणिया जिनमें प्राप्ति/प्रतिनियुक्ति/ग्राहनात्मक किया जाएगा आवृत्ति थाली विवरों की प्रतिवेदन।

9

10

11

दो वर्ष

प्राप्ति/ग्राहनात्मक पर प्रतिनियुक्ति द्वारा जिसके प्राप्ति/हिन्दी सहायक या हिन्दी अनुवादक जो इस प्रेक्षण में ₹ 1400-2300 के बतनमान में 8 वर्ष नियमित सेवा कर चुके हैं।

प्रतिनियुक्ति पर स्थानान्तरण

कन्दीय/राज्य सरकारों के अधिकारी—

(1) जो समूचा पद भारण किए हुए हैं,

(2) ₹ 550-800/900 समांधन पूर्व के बतनमान वाले पदों अथवा इसमें समान पद पर तीन वर्षों की सेवा,

(3) ₹ 425-700/800 समांधन पूर्व के बतनमान वाले पद या भारत ₹ 8 वर्षों की सेवा तथा

(4) जिसके पाम साथे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए कालम 7 में विवित शैक्षिक और अन्य प्रणीताएँ हैं,

नोट :—, मूल उपर्युक्तिया का आ.म. 4481 दिनांक 25 नवम्बर 1983 द्वारा प्राप्तियुक्ति की गई थी और उनमें का आ.म. 4893 दिनांक 19 अक्टूबर 1985 का.आ.स. 187(ई) दिनांक 11 1989, का.आ.स. 900(ई) दिनांक 2 नवम्बर 1989, का.आ.स. 5(ई) दिनांक 5 जनवरी 1990 तथा का.आ.स. 460(ई) दिनांक 6 जन. 1990 द्वारा समांधित किया गया था।

[फा.म. 2(15)/87-कवर]

एस बो महाराष्ट्र सरकार सचिव

## MINISTRY OF INDUSTRY

(Department of Small Scale Industries and Agro Rural Industries)

## NOTIFICATION

New Delhi, the 21st January, 1992

S.O. 60(E).—The following bye-laws further to amend the Coir Board (Services) Bye-laws, 1983, made by the Coir Board, in exercise of the powers conferred by sub-section (i) of section 27 of the Coir Industry Act, 1953 (45 of 1953), read with bye-law 15 of the Coir Board (Transaction of Business, Condition of Service of Employees and Maintenance of Accounts) Bye-laws, 1955 and confirmed by the Central Government are hereby published as required by sub-section (2) of section 27 of the said Act, namely:—

(1) These bye-laws may be called the Coir Board (Services) second amendment Bye-laws, 1990.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. In the Schedule to the Coir Board (Services) Bye-laws, 1983, the following entries shall be added, namely :—

## SCHEDULE

Name of Post	No. of Posts	Classification	Scale of Pay	Whether Post or non-post	Age limit for direct selection	Age limit for direct recruitment
1	2	3	4	5	6	
"Hindi Officer	One*	Group 'B' (1990)	Rs. 2000-60/-2300- EB-75-3200	Selection	Not exceeding 35 years	

\*Subject to variation dependent on workload.

Educational and other qualifications required for direct recruits	Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotedees	Period of probation, if any,
7	8	9

**Essential:**

Master's degree of a recognised University or equivalent in Hindi with English as a subject at the degree level.

OR

Master's degree of a recognised University or equivalent in English with Hindi as a subject at the degree level.

OR

Master's degree of a recognised University or equivalent in any subject with Hindi and English as a subject at the degree level.

OR

Master's degree of a recognised University or equivalent in any subject with Hindi medium and English as a subject at the degree level.

OR

Master's degree of a recognised University or equivalent in any subject with English medium and Hindi as a subject at the degree level.

- (ii) 5 years experience of terminological work in Hindi and/or Translation work from English to Hindi or vice-versa, preferably of technical or scientific literature, or  
 5 year's experience of teaching, research, writing or journalism in Hindi.

**NOTE 1 :** The qualifications are relaxable at the discretion of the appointing authority in case of candidates otherwise well qualified.

**NOTE 2 :** The qualifications regarding experience are relaxable at the discretion of the appointing authority in the case of candidates belonging to the Scheduled Castes and Scheduled Tribes if, at any stage of selection the appointing authority, is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancies reserved for them.

**Desirable:**

- (i) Knowledge of Sanskrit and/or a Modern Indian Language.
- (ii) Administrative experience.
- (iii) Experience of organising Hindi classes or workshops for writing and drafting.

Method of recruitment whether by direct recrt. or by promotion/transfer and percentage of the vacancies to be filled by various methods

In case of recrt. by promotion/deputation/transfer, grades from which promotion/deputation/transfer to be made

10

11

Promotion or by transfer on deputation failing which by direct recrt.

Promotion: Hindi Assistant or Hindi Translator the scale of pay of Rs. 1400-2300 with eight years regular service in the grade.

**Transfer on deputation:**

Officers from the Central/State Governments.—

- (a) (i) Holding analogous posts, or
- (ii) with 3 years service in posts in the scale of pay of Rs. 550-800/900 (Pre-revised) or equivalent, or
- (iii) with 8 years service in posts in the scale of pay of Rs. 425-700/800 (Pre-revised or equivalent); and
- (b) possessing the educational qualification laid down for direct recruits under column 7.

**NOTE :** The principal bye-laws were notified vide S.O.No. 4481 dated 25th November 1983 and have been amended by S.O. No. 4893 dated the 19th October, 1985, S.O. No. 187(E) dated 11th March 1989, S.O. No. 900(E) dated 2nd November 1989, S.O. No. 5(E) dated 2nd January 1990 and S.O. No. 460(E) dated the 6th June 1990.

[File No. 2(15)/87-COIR]

S.B. MOHAPATRA, Jt. Secy.

